

أ. الإرشادات

معالجة Trosyd Wortie لإزالة البثور عبارة عن منتج يُصرف بدون وصفة طبية لمعالجة البثور الشائعة والبثور الأخصمية، وهو مخصص للمرضى الذين تتجاوز أعمارهم 4 سنوات.

ب. محتوى معالجة Trosyd Wortie لإزالة البثور من اليدين والقدمين

أنبوية معبأة تحت ضغط تحتوي على 50 مل من غاز ثنائي ميثيل الإيثر مضغوط إلى الحالة السائلة، مزودة بطرف معدني لتجميد البثرة بطريقة موضعية.

تصف هذه النشرة تشغيل المنتج وطرق استخدامه، بالإضافة إلى عرض التحذيرات وقبوع الاستخدام.

ج. معلومات أساسية عن البثور

البثور الشائعة (وتسمى أيضًا "المبتذلة") تظهر بشكل متكرر على الأصابع أو ظهر اليد والمرفقين والركبتين وعلى الجزء العلوي من القدمين.

تُعرف البثور الشائعة من خلال سطحها الخشن "الفسيفساء". يمكن أن ينتقل فيروس البثرة، المعدي بشدة، من شخص لآخر أو من جزء من الجسم إلى آخر عن طريق الملامسة المباشرة بالجلد المصاب.

البثور الأخصمية تشبه البثور الشائعة، ولكنها تحدث فقط في باطن القدم أو تحت أصابع القدم. إنها مؤلمة بشكل عام، وغالبًا ما تتخذ شكل دائرة صغيرة من الجلد الأبيض تحتوي على نقاط سوداء في المنتصف. تُعد البثور الأخصمية معدية أيضًا ويمكن أن تنتقل من شخص لآخر من خلال التلامس مع سطح رطب أو مبلل، على سبيل المثال، الأرضية.

د. كيف يعمل Trosyd Wortie

- Trosyd Wortie يُجمد البثور الشائعة والأخصمية. عند الضغط على أداة التطبيق الباردة المخصصة (التطبيق) على البثرة، يبدأ التجمد في غضون ثوانٍ قليلة ويتحول الجلد إلى اللون الأبيض. يُؤد التجميد إحساساً خفيفاً بالألم و/أو الوخز و/أو الحرقان. بمجرد إزالة أداة التطبيق، ستعود المنطقة المعالجة لتتخذ لونها الأولي وسيقل الإحساس بالألم/الوخز/الحرقان سريعاً، ويختفي في غضون ساعات قليلة.
 - بمجرد عودة المنطقة المعالجة إلى درجة حرارتها الطبيعية، واتخاذ لونها مرة أخرى، من المحتمل أن يظهر احمرار بنفس حجم المنطقة المجمدة. في بعض الحالات، نتيجة للتجميد، قد تتكون في غضون أيام قليلة حويصلة (تحتوي أحياناً على دم بداخلها) تحت البثرة. لا يكون ذلك مريباً دائماً.
 - سينفصل الجلد المتجمد مع البثرة المعالجة بعد حوالي 10-14 يوماً. في هذه الأثناء، تتكون تحت الحويصلة طبقة جديدة من الجلد.
- تمت مقارنة Trosyd Wortie بشأن إزالة البثور مع منتجات سريعة أخرى من أجل تقييم قوة التجميد. تظهر النتائج في الصور الواردة فيما يلي.

التجميد مستهدف



علامات تجارية أخرى

Trosyd Wortie

هـ. ما نحتاج معرفته قبل استخدام Trosyd Wortie

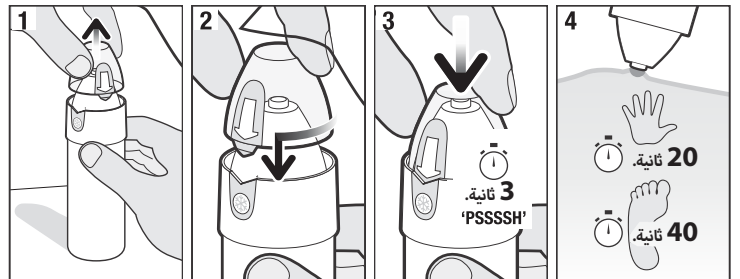
- لا تستخدم Trosyd Wortie على الوجه أو الإبط أو الصدر أو الشامات أو الوحمات أو على البثور التي ينمو منها الشعر أو البثور التناسلية (على القضيب أو المنطقة المهبلية) أو على الأغشية المخاطية (مثل تلك الموجودة في الفم والأنف والشرج والأعضاء التناسلية والشفتين والأذنين أو بالقرب من العينين).
- لا تستخدم Trosyd Wortie في حالة عدم التمكن من تحديد البثرة بوضوح المطلوب معالجتها
- لا تستخدم Trosyd Wortie إذا لم يكن من الممكن قراءة بوضوح المعلومات الواردة على الأنبوية أو في هذه النشرة.
- لا يُستخدم على الأطفال دون سن 4 سنوات
- إذا تم استخدامه على الأطفال، فإنه لدواعي السلامة، يجب تطبيقه من قبل البالغين دائماً.

و. كيفية استخدام Trosyd Wortie

- ضع Trosyd Wortie مرة على البثرة على النحو المشار إليه في التعليمات الواردة في القسم ز
- من المهم الالتزام بدقة بالتعليمات الواردة في النشرة. يمكن أن يؤدي الاستخدام غير السليم إلى ضرر دائم بالجلد، مما قد يؤدي إلى حدوث ندبات أو إصابات بالأعصاب نتيجة التجميد المفرط بسبب فقدان الغاز المسال.
- في معظم الحالات، ستكفي معالجة واحدة فقط للبثرة، إذا لم يحدث أي تحسن بعد ثلاثة تطبيقات، استشر طبيب الرعاية الأولية
- بعد تطبيق Trosyd Wortie، انتظر 14 يوماً حتى تسقط البثرة. في حالة عدم تغير البثرة في هذه الفترة، من الممكن تطبيق Trosyd Wortie مرة ثانية.
- انتظر دائماً 14 يوماً بين عمليات الاستخدام.
- نظف أداة الاستخدام بعد كل استخدام بواسطة قطعة قماش صغيرة مشربة بالكحول.
- بعد كل تطبيق، ارتك الطرف المعدني ليصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل إعادة تشييطه للاستخدام على بثور أخرى.

ج. تعليمات الاستخدام

من أجل الاستخدام الآمن والفعال، يجب الالتزام بدقة بالآوقات المشار إليها في التعليمات. نوصي بشدة بوجود مؤقت في متناول يديك وقراءة التعليمات حتى نهايتها قبل استخدام Trosyd Wortie.



نظف الطرف وأعد وضع الغطاء إلى وضع الغلق وانتظر 14 يوماً حتى تسقط البثرة.

للبيثور الشائعة والأخصمية

- أزل الغطاء وضع الأنبوية على طاولة أو على سطح مستوي

تعمل في 1 تطبيق!

- بسيطة الاستخدام
- لا تُؤلّف الجلد المحيط
- مناسبة للأطفال الأكبر من 4 سنوات

- حافظ على الأنبوية في وضع رأسي؛ أعد وضع الغطاء مع محاذاة السهم مع الرمز البلوري الظاهر على الأنبوية.
- اضغط على الغطاء لمدة 3 ثوانٍ نحو الأسفل (لا تتجاوز 3 ثوانٍ) سيتم سماع صوت التنشيط (طريقة)
- ضع الطرف المعدني المجدد بدقة على بثرة اليدين لمدة 20 ثانية، على بثرة القدمين لمدة 40 ثانية.

ح. الإجراءات الاحتياطية

لا تستخدم Trosyd Wortie في الحالات التالية:

- إذا لم يتم وضع الأنبوية على سطح مستوي أثناء التنشيط
- إذا لم تسمع "طريقة" أثناء التنشيط (انطلاق الهباء الجوي) و/أو
- إذا استمرت "طريقة" أيضاً بعد التنشيط و/أو
- إذا لم يبرد الطرف بعد التنشيط (يجب أن تظهر "طبقة تلحية" على الطرف المعدني).
- إذا لم يتم استيفاء شرط أو أكثر من الشروط المذكورة أعلاه، فإن يتم ضمان التشغيل الصحيح للجهاز. يمكن أن يتسبب التشغيل السيئ للجهاز في حدوث إصابات أو فعالية ضعيفة/جزئية للمعالجة.
- لا تمد التطبيق لأكثر من الأوقات المشار إليها وبالطاقة 20 ثانية للبثور الشائعة و 40 ثانية للبثور الأخصمية. لا تمارس ضغطاً مفرطاً عند إسناد أداة التطبيق على البثرة الشائعة أو الأخصمية.
- في حالة وجود عدة بثور على أصابع اليدين أو القدمين، فم بمعالجتها واحدة في كل مرة. قد يؤدي تجميد عدة بثور على منطقة ذات أبعاد صغيرة إلى تأخير عملية الشفاء، أو قد لا تشفى المنطقة بشكل كافٍ. علاج كل بثرة على حدة من البثور التي قد تبقى، بفواصل زمني أسبوعين بين معالجة وأخرى.
- عادة ما يختفي الإحساس بالألم/الحرقان بسبب المعالجة بعد ساعات قليلة من التطبيق. إذا استمرت المضايقة أو الإحساس بالألم/الحرقان بعد هذه الفترة، أو إذا كان الألم أكثر حدة من المقرر، فاستشر طبيب الرعاية الأولية.
- لا تقم بتطبيق Trosyd Wortie مع معالجات إزالة البثور الأخرى، نظراً لعدم معرفة تأثيرات الاستخدام المشترك على الجلد.
- لا تستنشق البخارة/الهباء الجوي، لا يُستخدم إلا في المناطق جيدة التهوية، يمكن أن يؤدي استنشاق البخارة/الهباء الجوي إلى تأثيرات سامة.

ط. السلوكيات اللازمة تجنبها بعد المعالجة

- حافظ على نظافة المنطقة المعالجة.
- من الممكن ممارسة السباحة والاستحمام.
- لا تحك أو تحدش المنطقة المعالجة، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث عدوى.
- إذا لزم الأمر، فم بحماية البثور بشاش أو لاصقة معقمة.
- لا تثقب البثور. تثقب البثور مؤلم ويمكن أن يسبب حدوث عدوى.
- تجنب التعرض لأشعة الشمس، أو استخدم حماية من أشعة الشمس (مع عامل حماية من الشمس يساوي 30 أو أعلى)؛ فم بالحد قدر الإمكان من الصدمات المحتملة على المناطق المعالجة حتى الشفاء التام (أي عندما تفصل البثرة ويعود الجلد إلى لونه الطبيعي).

ي. ماذا تفعل إذا لم تكن متأكدًا من أنها بثرة أم لا

لا تستخدم Trosyd Wortie إلا في حالة الوجود اليقيني للبثرة. إذا ساورك أي شك، استشر طبيب الرعاية الأولية. عند تطبيق Trosyd Wortie على نمو جلدي غير البثرة، يمكن أن يؤدي تأخير تنفيذ المعالجة المناسبة إلى ظهور اضطراب أو مرض جلدي أكثر خطورة. اقرأ بعناية "التحذيرات" و"موانع الاستعمال".

ك. الآثار الجانبية

- بعد التطبيق، قد يتغير لون الجلد، مع اتخاذ لونها قد يختلف من الأبيض إلى الأحمر. قد تتكون حويصلة تحت البثرة، ومن الطبيعي الإحساس بالألم/حرقان لبضع ساعات. إذا استمر هذا الإحساس لأكثر من 24 ساعة، أو إذا حدثت أية مشكلة أخرى (على سبيل المثال، تجمد خارج المنطقة المعينة أو انخفاض الحساسية)، اتصل بطبيب الرعاية الأولية في أقرب وقت ممكن. من الطبيعي للغاية أن تكون المنطقة أكثر حساسية لبضعة أيام.
- بعد انفصال البثرة، من الممكن ظهور ظواهر فقدان اللون أو تندب طفيف.
- بعد بضعة أيام، من المحتمل أن تظهر نقاط صغيرة سوداء في وسط البثرة المعالجة.
- استخدم منتجات المعالجة بالتبريد لتجميد البثور يمكن أن يسبب إصاباتٍ طفيفة من الحروق الناتجة عن درجات الحرارة المنخفضة بسبب التجميد نفسه

ل. موانع الاستعمال

- لا يُستخدم في حالة الإصابة بمرض السكري أو بقصور الدورة الدموية. يعمل Trosyd Wortie* عن طريق تجميد البثرة: في الأشخاص المصابين بمرض السكري أو بقصور بالدورة الدموية، يمكن أن تشفى المنطقة الخاضعة للمعالجة بالتجميد بسرعة أقل أو بشكل جزئي.
- لا يُستخدم في حالة الحمل أو الرضاعة.
- لا يُستخدم على الجلد المتهيج أو على المناطق المصابة أو المَحْمَرَّة أو التي يبدو عليها علامات الالتهاب مثل الحكّة أو التورم. من المحتمل ألا يتعلق الأمر ببثرة: لمزيد من المعلومات، يرجى استشارة طبيب الرعاية الأولية.

تحذيرات

قابل للاشتعال بشدة. عبوة معبأة تحت ضغط. ولا تثقب ولا تحرق الأنبوية ولا حتى بعد الاستخدام. يُحفظ بعيداً عن مصادر الحرارة/الشرر/الأسنة/الهيب/الأسطح المتوهجة. لا تدخن، لا تترش على أسنة الهيب أو على ر الإشعال الأخرى. لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة أعلى من 50 مئوية، فم بحمايته من أشعة الشمس واحفظه في مكان بارد وجاف. قد يؤدي تثقب العبوة أو تعرضها للحرارة إلى انفجارها، مع ما يترتب على ذلك من إصابات خطيرة. **تجنب ملامسة العينين.** ملامسة العينين يمكن أن تسبب العصى. لا تحك ولا تلمس العينين بعد وضع Trosyd Wortie على اليدين. في حالة ملامسة العينين، اشطفها بماء وفير لمدة 15 دقيقة وتوجه إلى الطبيب فوراً. **لاستخدم الخارجي.** يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. الأطفال غير قادرين على فهم التعليمات الخاصة بالاستخدام الصحيح للمنتج.

يحتوي Trosyd Wortie® لإزالة البثور على ما يلي: ثنائي ميثيل الإيثر

CE 0344

جهاز طبي

المراجعة الأخيرة لنشرة التعليمات هذه: مارس 2020

يمكن استخدام المنتج حتى تاريخ انتهاء الصلاحية الموضح على العبوة وعلى قاع الأنبوية المضغوطة.

لمزيد من المعلومات تفضل بزيارة الموقع www.trosyd.it

الموزع الحصري:

Giuliani Spa

Via P. Palagi, 2, 20129 - Milano

الشركة المنتجة:

Trimb Healthcare, Barbara Strozziilaan 201,

HN Amsterdam, The Netherlands 1083

